



**GARANTE
PER LA PROTEZIONE
DEI DATI PERSONALI**



ACORD DE COOPERARE
între
AUTORITATEA PENTRU PROTECȚIA DATELOR
CU CARACTER PERSONAL DIN ITALIA
și
CENTRUL NAȚIONAL PENTRU PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER
PERSONAL AL REPUBLICII MOLDOVA

ÎNTRUCÂT Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal al Republicii Moldova și Autoritatea Italiană pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal acordă o mare importanță schimbului de informații și bunelor practici, în vederea implementării principiilor de protecție a datelor cu caracter personal;

LUÂND ÎN CONSIDERARE obiectivul de consolidare a cooperării dintre cele două autorități menționate mai sus, în scopul asigurării aplicării uniforme a legislației europene privind prelucrarea datelor cu caracter personal, respectând în același timp identitatea lor națională distinctă;

FIIND ÎNCREZUȚI că prezentul Acord de Cooperare (în continuare – Acord) va promova bunele relații și va crea condiții favorabile pentru protecția eficientă a datelor cu caracter personal ale cetățenilor Republicii Italiene și Republicii Moldova;

FIIND DEVOTAȚI asistenței mutuale bazate pe principiul reciprocității în domeniul protecției datelor cu caracter personal;

ÎN VEDEREA STABILIRII unui cadru de cooperare pe termen lung, care permite dezvoltarea unor inițiative pe teme specifice, precum și activități consultative bilaterale regulate, complementar cu cooperarea instituțională prevăzută de Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, Directiva 2002/58/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 12 iulie 2002 privind prelucrarea datelor cu caracter personal și protecția vieții private

în sectorul comunicațiilor electronice, Convenția pentru protecția persoanelor referitor la prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal nr. 108 a Consiliului Europei din 28 ianuarie 1981 (în continuare - Convenția nr 108/1981 a Consiliului Europei), și de noul Regulament general privind protecția datelor cu caracter personal, care se va aplica începând cu 25 mai 2018;

au convenit asupra următoarelor:

Articolul 1 Obiectul Acordului

Autoritățile semnatare demonstrează interesul în dezvoltarea în continuare a relațiilor dintre Republica Italiană și Republica Moldova, precum și dorința de a promova rolul lor la nivel european, sub egida drepturilor și libertăților omului, în special în domeniul protecției datelor cu caracter personal.

Articolul 2 Domeniile de Cooperare

Cooperarea va avea loc în conformitate cu prezentul acord, prin promovarea diverselor activități, incluzând în special:

- a. Schimbul de informații privind aplicarea standardelor și recomandărilor europene în domeniul protecției datelor cu caracter personal;
- b. Schimbul de experți în vederea dezvoltării profesionale reciproce în sectoare specifice;
- c. Schimbul de bune practici în vederea studierii particularităților funcționării sistemului instituțional în domeniul protecției datelor cu caracter personal;
- d. Cooperarea în vederea organizării proiectelor de interes comun pentru ambele instituții la nivel regional și internațional;
- e. Acordarea asistenței mutuale în vederea fortificării capacităților instituționale ale semnatarilor.
- f. Acordarea asistenței reciproce conform prevederilor articolelor 14 și 15 ale Convenției nr 108/1981 a Consiliului Europei;
- g. Posibilitatea efectuării controalelor comune a prelucrării datelor cu caracter personal;

- h. Alte forme de activități de cooperare care pot fi convenite de comun acord, în contextul prezentului Acord.

Articolul 3

Comunicarea între părțile semnatare

În vederea realizării cooperării menționate la Articolul 2 din prezentul Acord, Părțile comunică direct prin comunicări scrise sau comunicări verbale în prealabil, folosind limba engleză drept limbă de comunicare.

Părțile vor face schimb de date de contact ale reprezentanților responsabili, în termen de 30 zile, după semnarea acestuia.

În contextul acordării asistenței reciproce stipulate în articolul 2(f), comunicarea între părți se va realiza în conformitate cu criteriile de confidențialitate menționate în articolul 15(2) a Convenției nr 108/1981 a Consiliului Europei.

Articolul 4

Conexiunea cu alte prevederi

Prezentul acord nu afectează drepturile și obligațiile care decurg din tratatele și acordurile internaționale la care Republica Italiană și Republica Moldova sunt părți, din calitatea de membru în organizații internaționale sau din oricare dintre legile sau statutele acestora.

Articolul 5

Rezolvarea disputelor și rezilierea Acordului

În vederea prevenirii unui litigiu privind aplicarea Acordului, fiecare Parte poate pregăti o cerere scrisă de consultări.

Consultările au loc în termen de cel mult 30 de zile de la data primirii cererii scrise.

Fiecare Parte poate rezilia prezentul Acord, informând în scris cealaltă Parte de rezilierea acestuia.

Acordul este considerat ca fiind nul în prima zi după șase luni de la data rezilierii acestuia, adică data la care cealaltă Parte a primit notificarea scrisă menționată în subparagraful alineatul 3 din prezentul articol.

Articolul 6 Dispoziții finale

Prezentul Acord va fi semnat pentru o perioadă de timp nedeterminată și va intra în vigoare la data semnării acestuia de către ambele părți.

Prezentul Acord poate fi modificat în scris de comun acord.

Prezentul Acord este semnat la Roma, la data de 22 septembrie 2016, în limbile italiană, română și engleză în șase duplicate, câte două pentru fiecare limbă. Toate duplicatele sunt considerate originale.

**AUTORITATEA ITALIANĂ DE PROTECȚIA
DATELOR CU CARACTER PERSONAL**

**ANTONELLO SORO
PREȘEDINTE**



**CENTRUL NAȚIONAL PENTRU
PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER
PERSONAL AL REPUBLICII MOLDOVA**



**EDUARD RĂDUCAN
DIRECTOR**